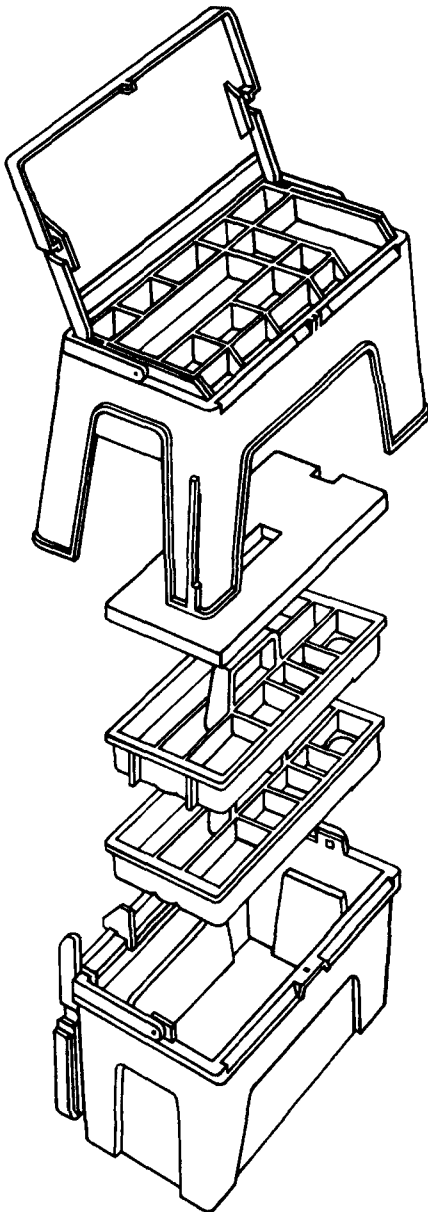




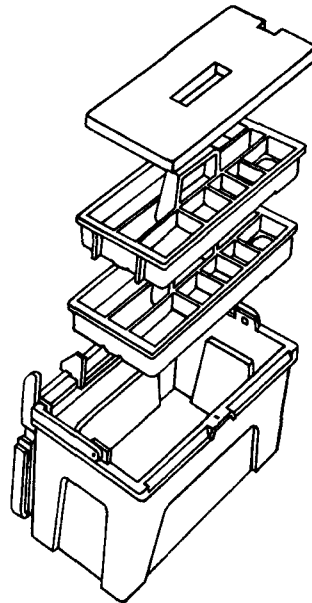
INFORMATION-MANUAL

296009

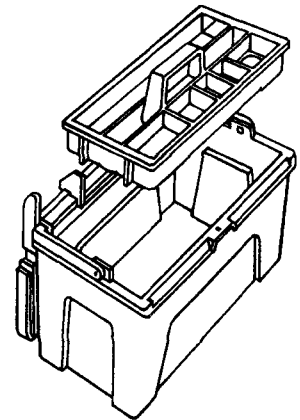
REF. 60003



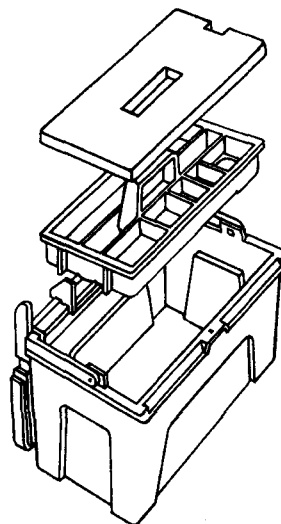
REF. 60200



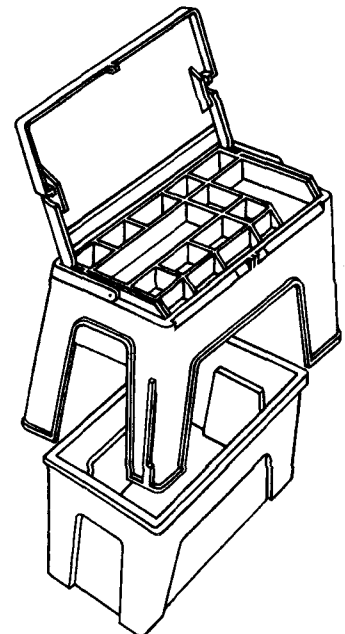
REF. 60201

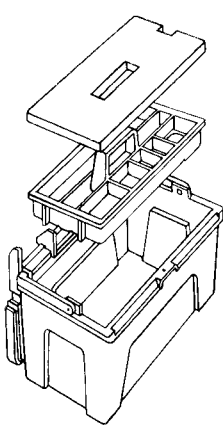
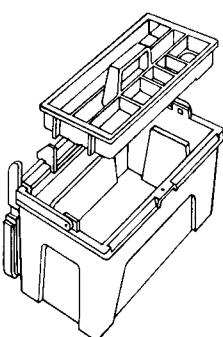
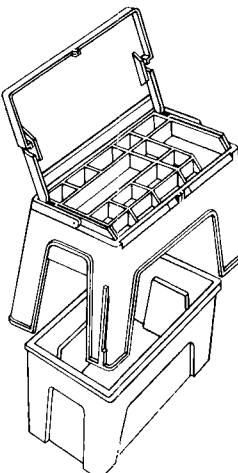
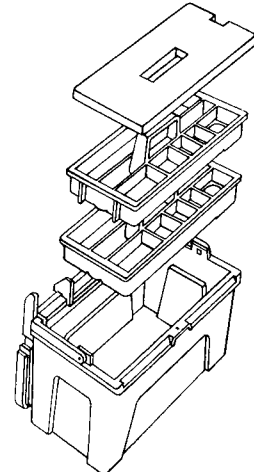
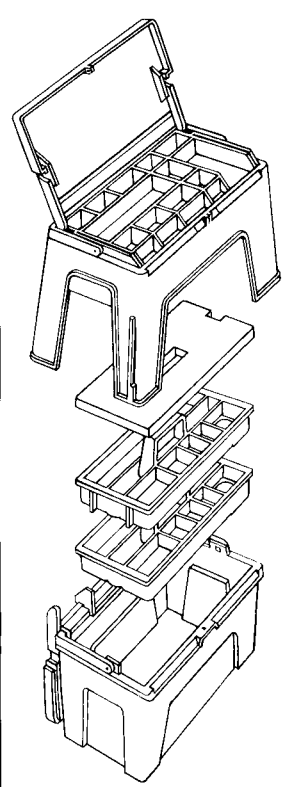


REF. 60203



REF. 60002



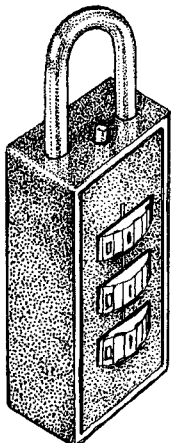
HOBBY-LINE			PROF-LINE	
GARDEN-BOX	JOB-BOX	JOB-BOX	JOB-BOX	JOB-BOX
REF. 60203	REF. 60201	REF. 60002	REF. 60200	REF. 60003
				

EXTRA:

Accessories, Zubehör, Accessoires, Accesorios opcionales, Tilbehør, Tarvikkeet, Tilbehör, Accessoires

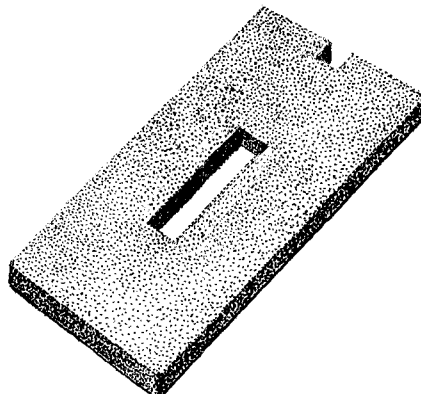
Nøgleløs kodelås. - *Combination lock.* -
Kodenschloss. - *Cadenas codé, sans clé.* -
Candado codificado. - *Nyckellöst kodlås.* -
Avaimeton koodilukko. - *Codeslot.* -
Lucchetto a combinazione.

REF. 60300



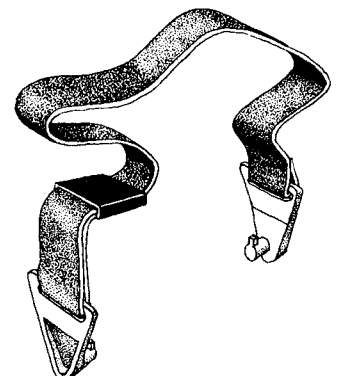
Knæpude. - *Knee-pad.* - Knieunterlage. -
Protège-genoux. - Rodillera. - *Knäskydd.* -
Polvisuojano. - Lokerikkojen päällä. - *Kniemat.* -
Cuscinetto salvaginochia.

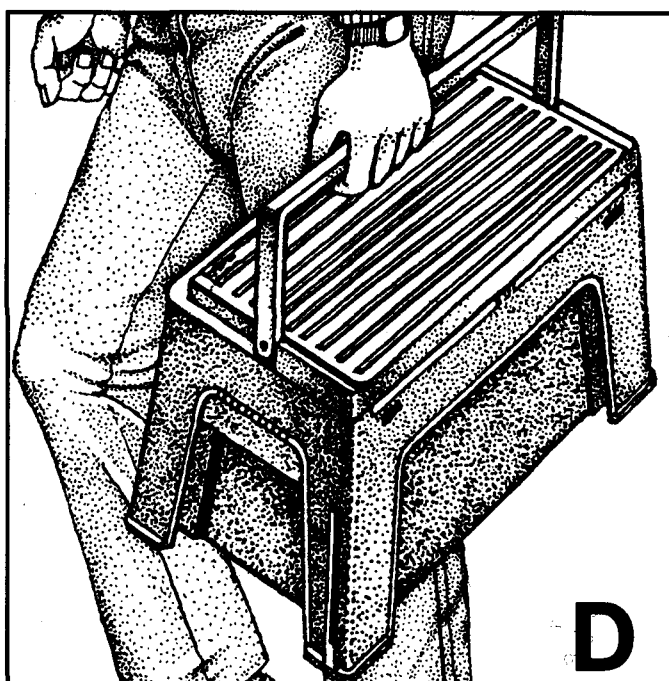
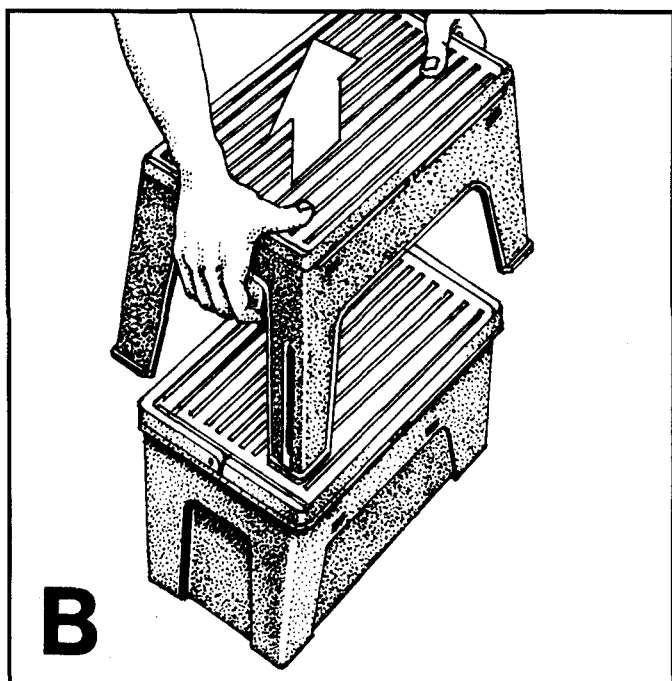
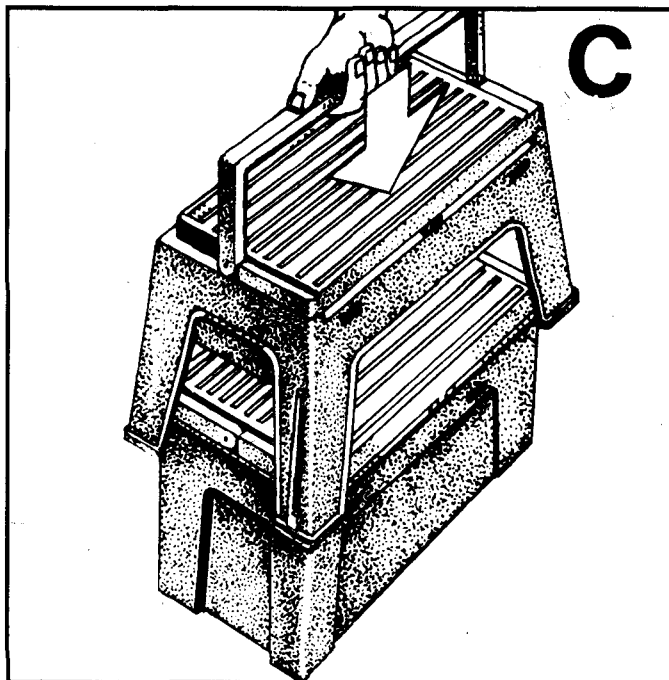
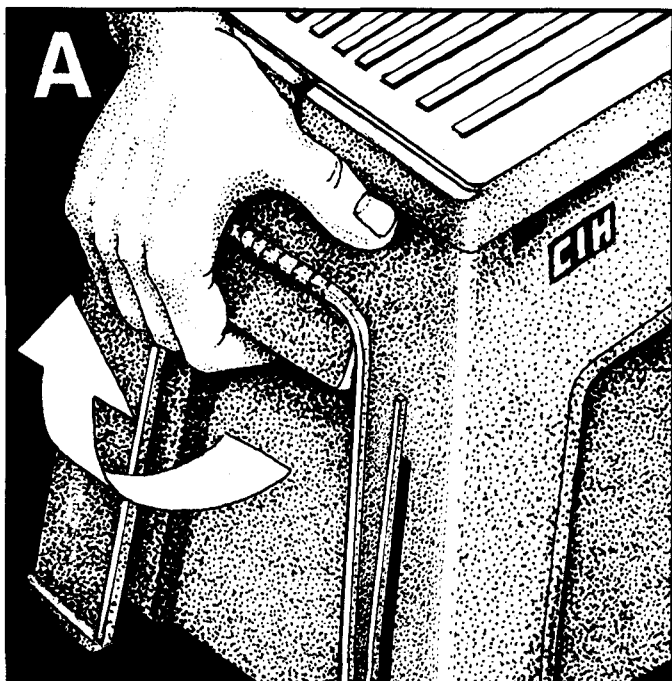
REF. 60301



Skulderstrop. - *Shoulderstrap.* - Schulterriemen. -
La sangle. - Bandolera. - *Bärrem.* - Olkahihna. -
Draagriem. - Cinghia a tracolla.

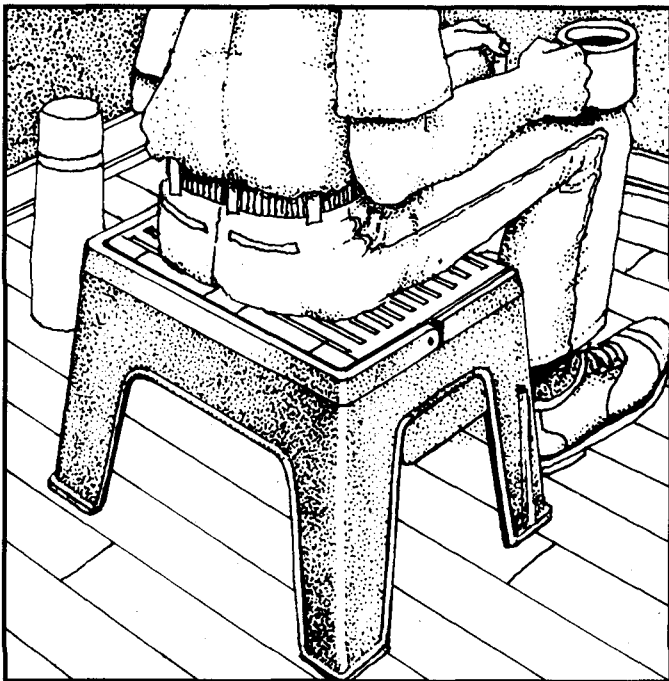
REF. 60302





MADSEN®

Udløs de to låse og løft.
Release the 2 locks and lift.
 Einraster auslösen und anheben.
Dévérouiller et soulever.
 Liberar los 2 retenes y alzar.
 Frigör båda låsningarna och lyft.
 Avaa 2 lukkoja ja nostaa.
 Blokkering openen en optillen.
 Premere i due agganci laterali e sollevare.



Du kan sidde på både skammel og kasse.
You can sit on both step and box.
 Sie können auf Hocker und Werkzeugkoffer sitzen.

Il est possible de s'asseoir tant sur la boîte à outils que sur le banc.

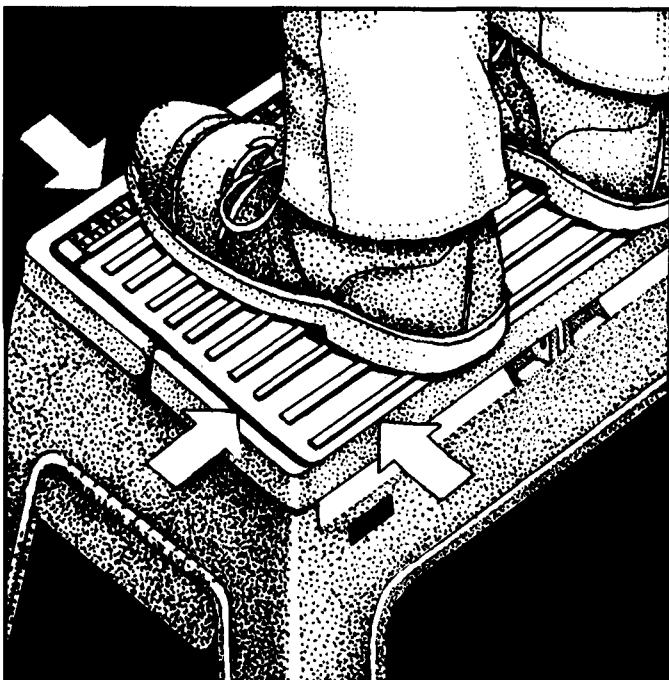
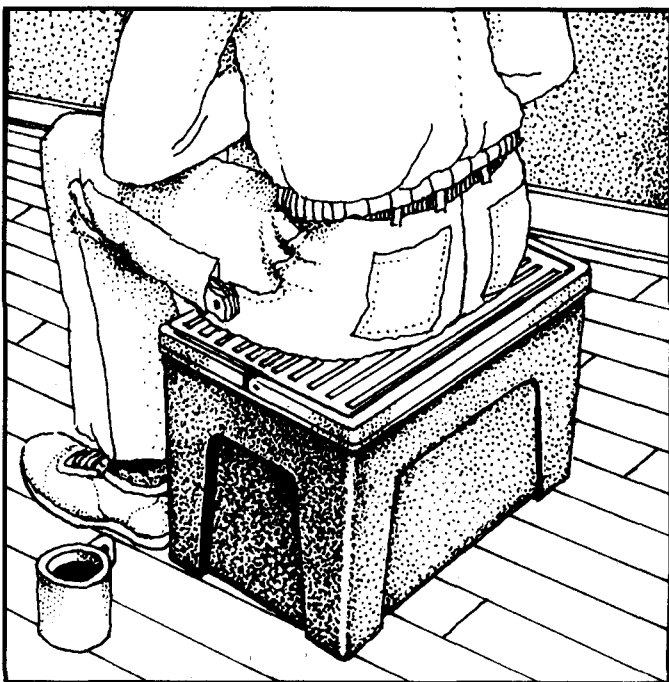
Puede sentarse tanto en la Banqueta como en la Caja.

Du kan sitta på både lådan och pallen.

Voit istua tai seisoa pakin päällä.

U kunt zowel op de opstap als op de gereedschapskist zitten.

Seduta possibile sullo sgabello e sulla cassetta.



Fuldkantet sikker trædeflade.

Flat surface for standing.

Sichere Stehfläche mit verstärkten Kanten.
Surface plane avec bords renforcés pour assurer une bonne sécurité.

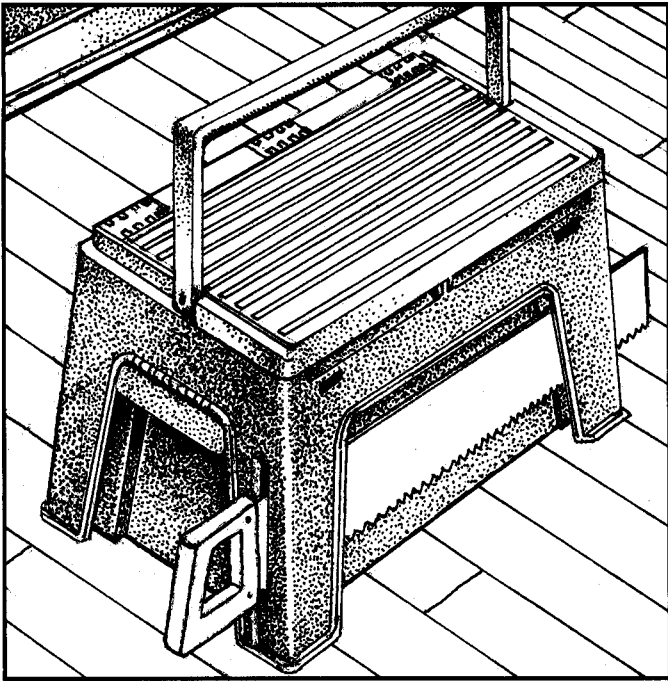
Bordes y superficie totalmente seguros para subirse de pié.

Förstärkta yterkanter ger stå-säkerhet.

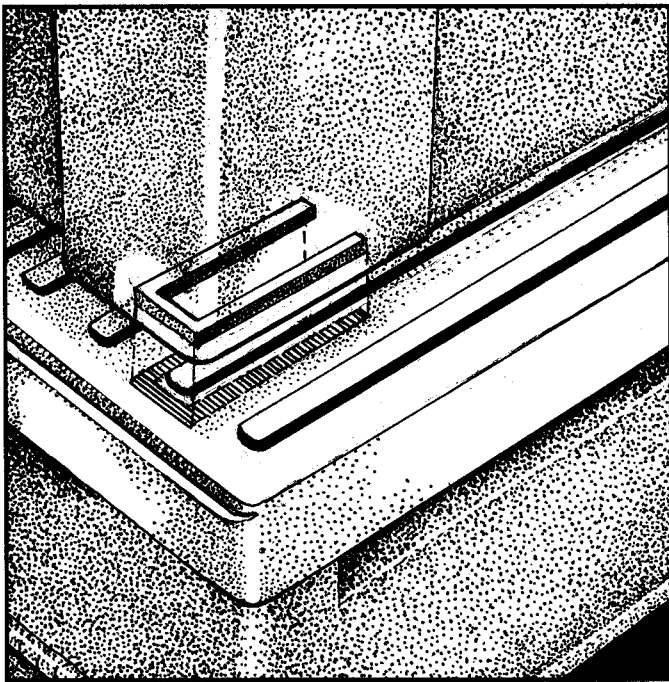
Liukuestein varustettu pinta.

Geschikt om op te staan.

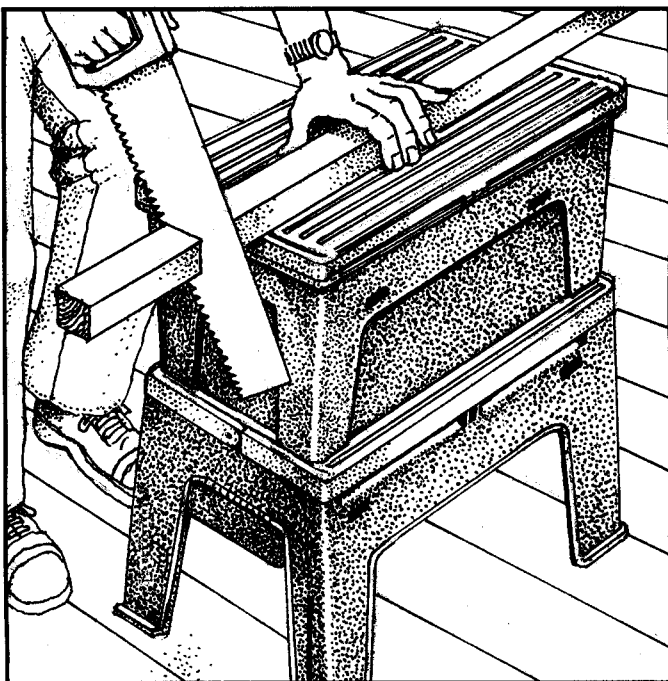
Superficie piana con bordi di sicurezza.



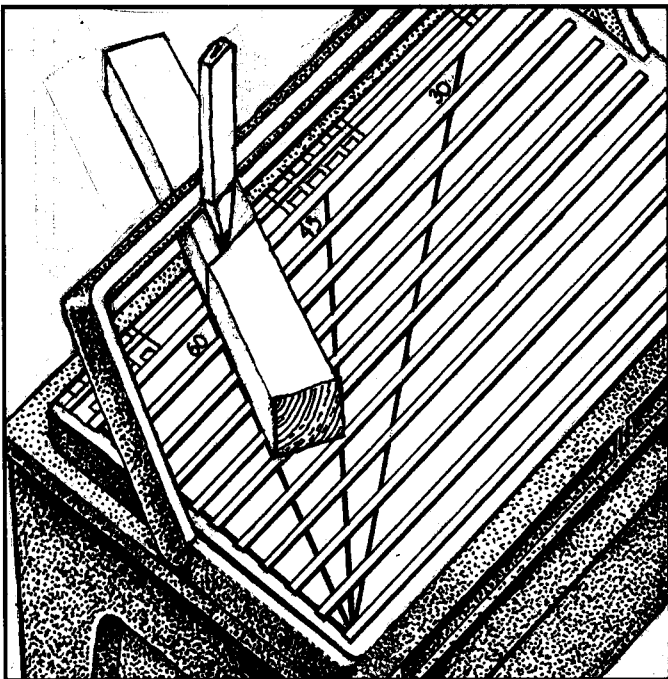
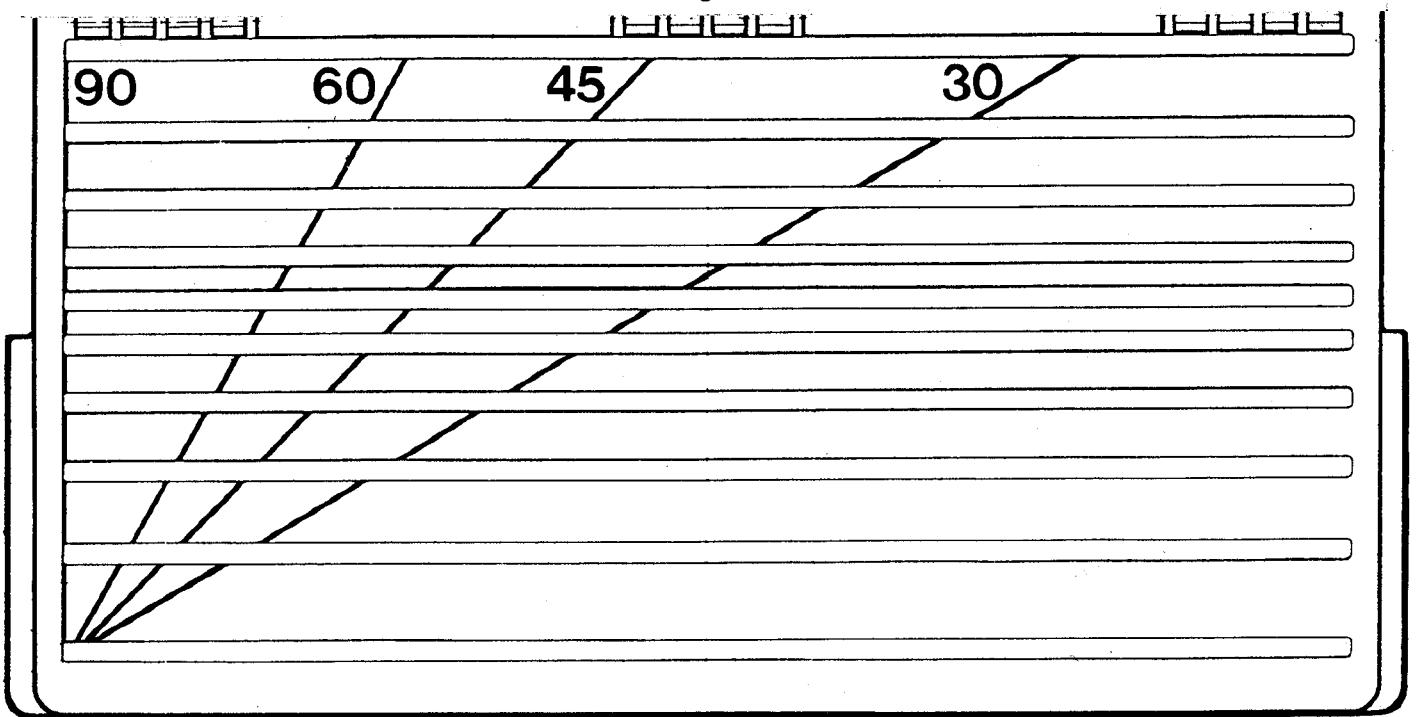
Slidser for sav.
 Slots for saw.
 Scheiden für Säge.
 Rainurages pour stocker scies.
 Ranuras para sierras.
 Fack för sågar.
 Paikka sahalle.
 Handzaag in de gleuven opbergen.
 Fessure per segacci.



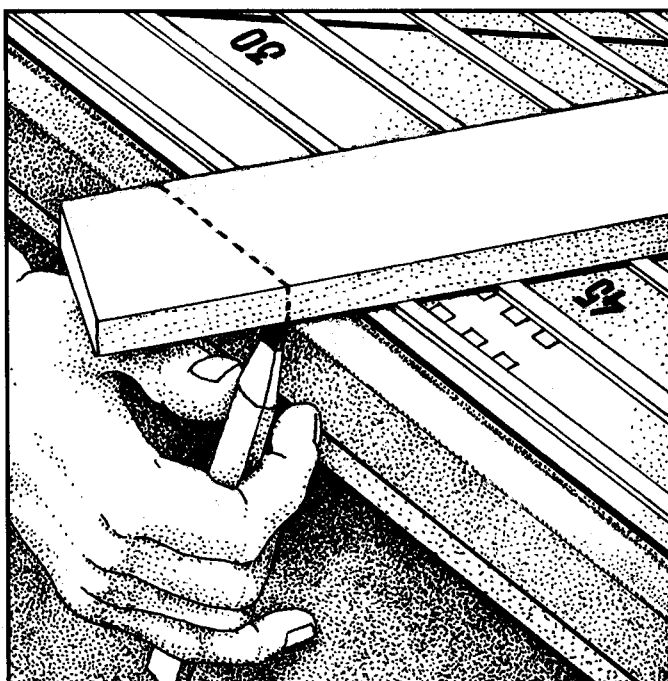
Låsepunkter på kassens bund.
 Step & Toolbox interlock (for stability).
 Einraster auf Boden des Koffers.
 Verrouillage en fond de boîte.
 Puntos de bloqueo en la base de la caja.
 Låspunkter på lådans botten.
 Lukituspisteet pakin alareunassa.
 Stabiel stapelen.
 Piedini di aggancio tra sgabello e cassetta (per maggiore stabilità).



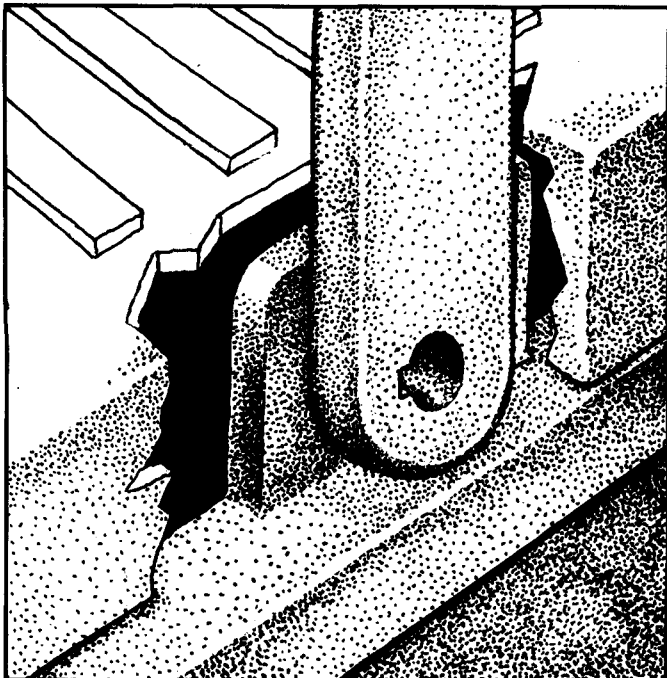
55 cm savbuk.
 55 cm high sawhorse.
 55 cm Sägebock.
 Support de sciage sur 55cm.
 Caballete para serrar de 55 cms.
 55 cm. sågbock.
 55 cm:n sahapukki.
 55 cm. zaagbok.
 Cavalletto di lavoro da 55 cm.



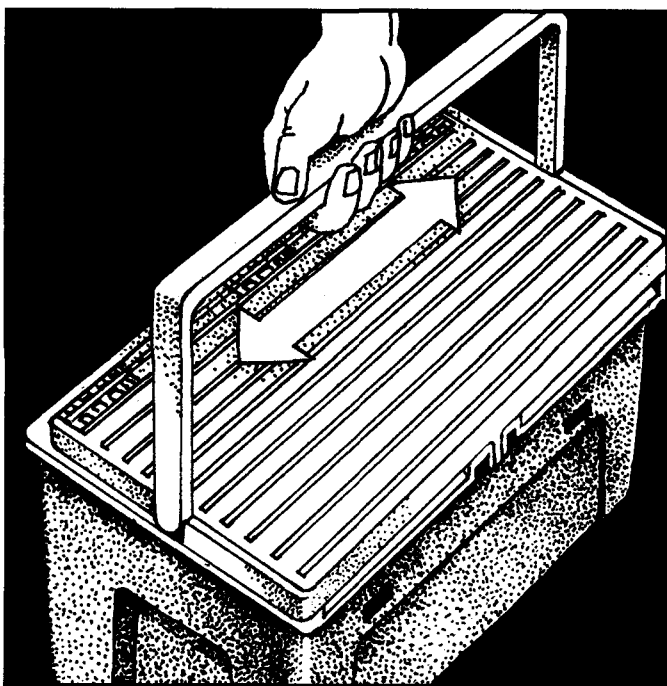
Opstregning - brug bæregreb som lineal.
Linemarking - use handle as ruler.
 Tragbügel als Lineal benutzbar.
Traçage de lignes - Utiliser la poignée comme règle.
 Trazador de líneas - utilizar el asa como guía.
Linjemarkering - Använd bärhandtaget som linjal.
 Kulmanpiirto kädensija viivaimena.
Lijnen trekken - handvat dient als liniaal.
 Coperchio dima per angoli.



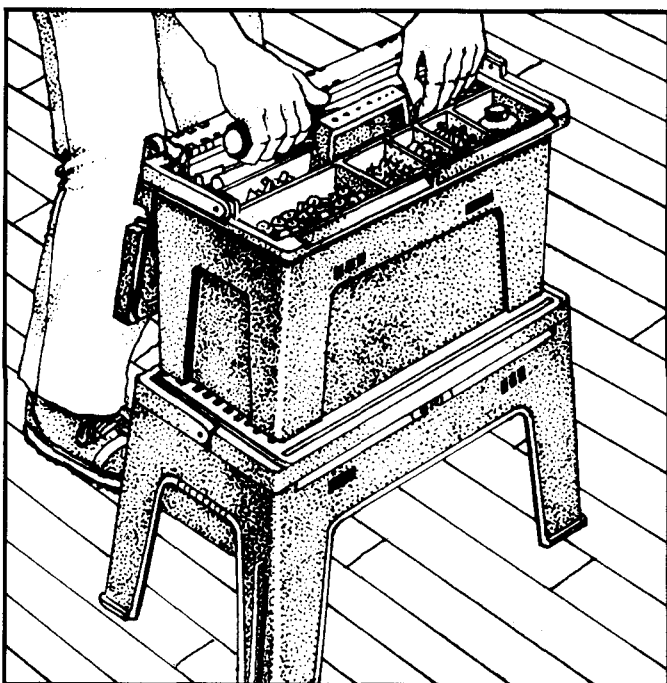
Vinkelmåling på låg.
Angle measuring on lid.
 Winkelmesser auf dem Deckel.
Fausse Équerre sur le couvercle.
 Medidor de ángulos en la tapa.
Vinkelmätning på locket.
 Kulmamitat kannessa.
Hoekmeting op deksel.
 Per tracciare linee - usare la maniglia come righello.



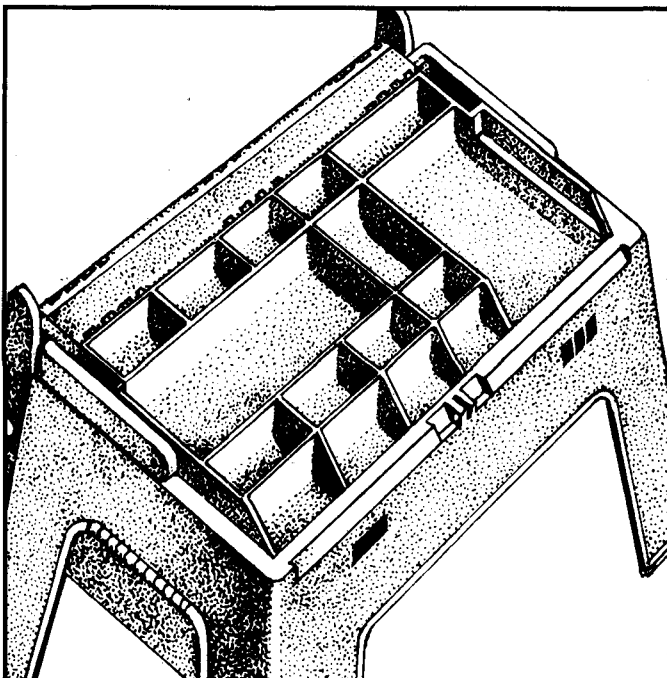
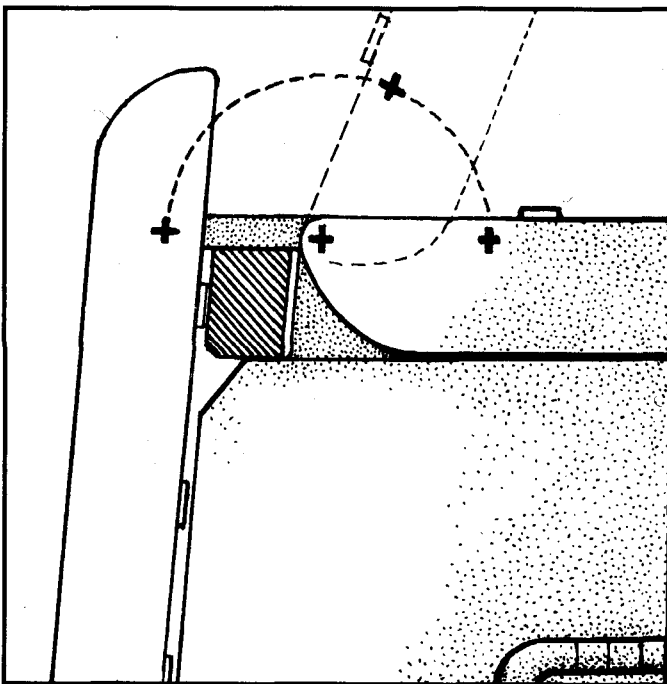
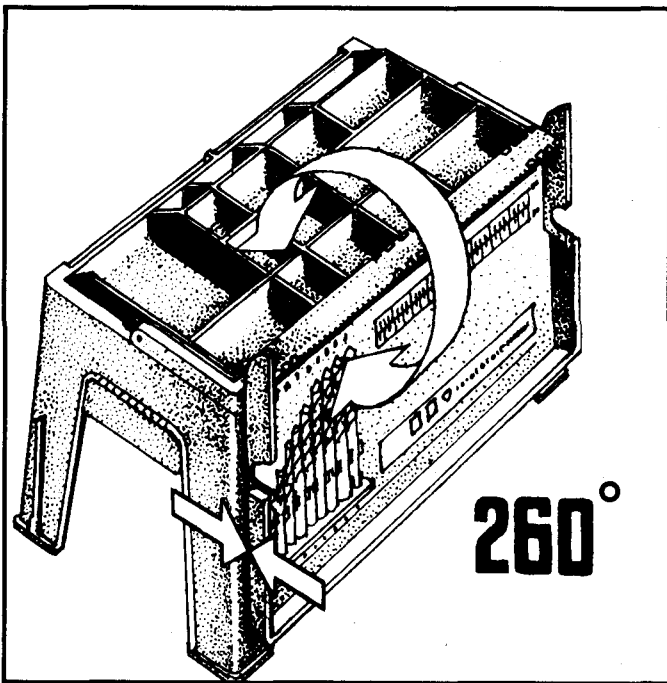
Håndgreb direkte i hoveddel.
Handle mounted on main body.
 Tragbügel direkt im Hauptteil.
Poignée fixée directement sur le boîtier.
 Asa unida directamente a la caja.
Bärhandtaget direkt på huvudenheten.
 Kädensija suoraan rungossa.
Handvat direkt gemonteerd aan kist.
 Maniglia di trasporto direttamente collegata alla cassetta.



42 cm håndgreb = korrekt balanceholdepunkt.
42 cm balanced handle.
 42 cm Tragbügel = richtiger Balancepunkt.
Poignée de 42cm = Equilibrage correct.
 Asa de 42 cm de longitud = correcto punto de equilibrio.
42 cm bärhandtag = korrekt balansering.
 42 cm:n kädensijä = oikea tasapainokohta.
42 cm handvar , voor ideale balans.
 Larghezza maniglia 42 cm per un trasporto bilanciato.



Skån din ryg, stil kassen på skamlen.
Save your back, place box on step.
 Schonen Sie Ihren Rücken, Koffer auf Hocker stellen.
Protéger votre dos, placer la boîte sur le banc.
 Cuide su espalda, coloque la caja encima de la Banqueta.
Skona din rygg ,ställ lådan på pallen.
 Säästä selkäsi, pidä pakki jakkaraosan päällä.
Spaar Uw rug; plaats gereedschapskist op opstap.
 Per riposare la schiena, posizionare la cassetta sullo sgabello.



260° låg = visuelt godt overblik i kasse og skammel. Skåner hængsler.

260° lid = open view of box and step, also protects hinges.

260° Deckel = Überblick im Koffer und Hocker. Schont Beschläge.

Couvercle ouvrant à 260° = Vue complète sur l'intérieur de la boîte et du banc.

Protège les charnières.

Tapa con apertura de 260° = Vision total superior del interior de la caja y Banqueta.

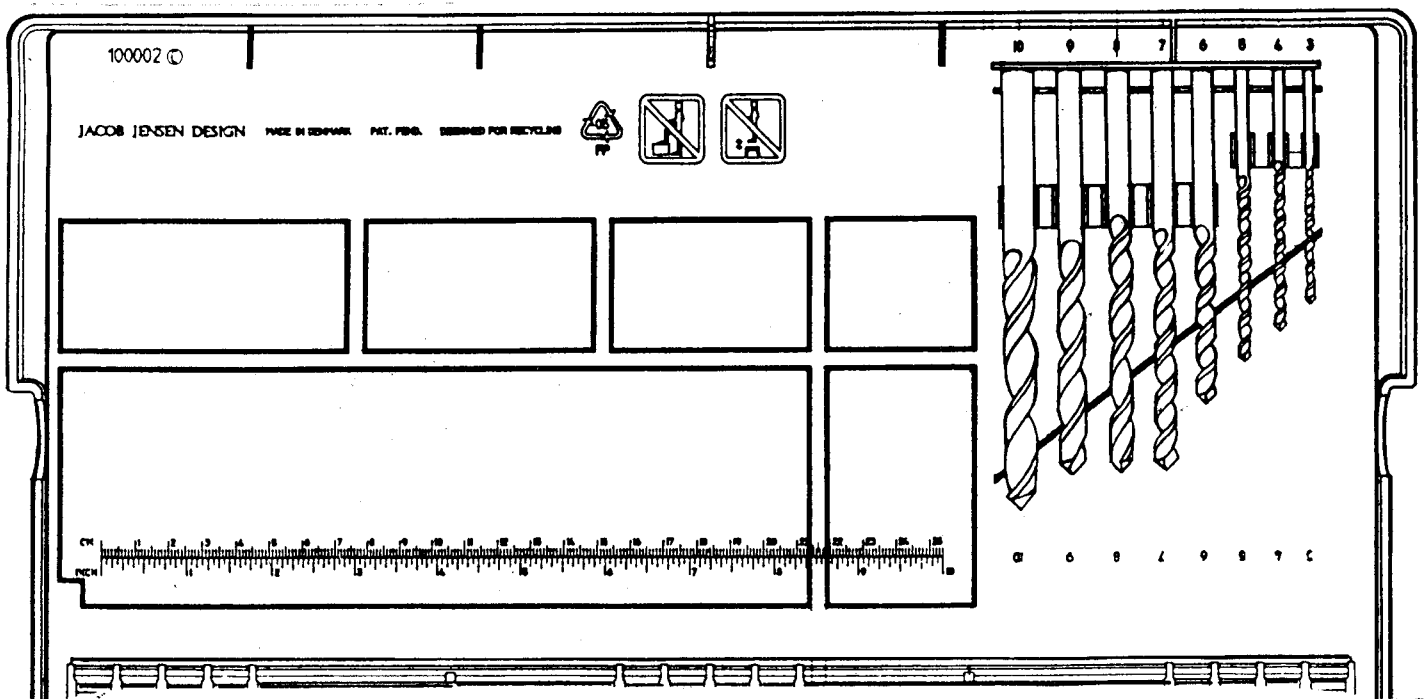
Protege las bisagras.

260° öppningsvinkel = god överblick i lådan och pallen. Skonar beslagen.

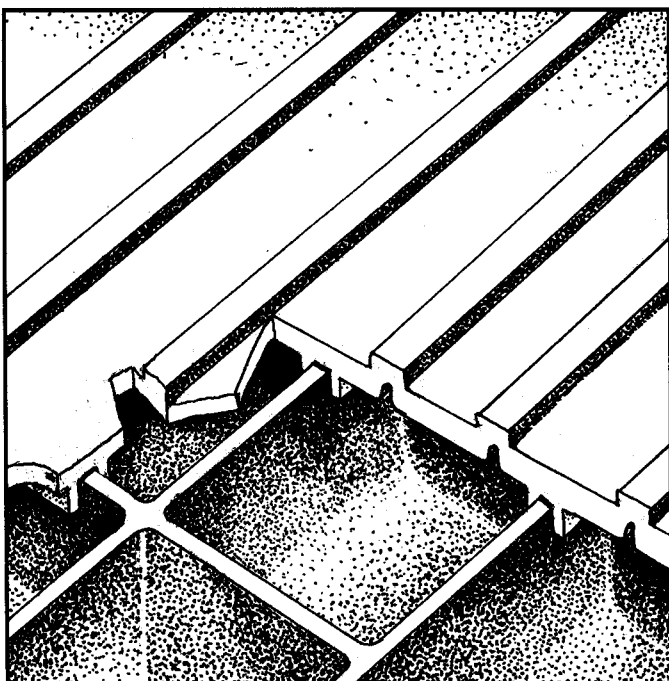
260° avautuva kansi. Saranat suojattu.

260° deksel = overzicht en beschermt scharnier.

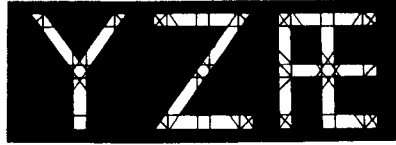
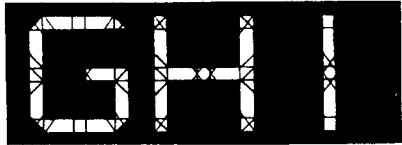
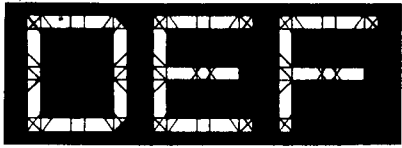
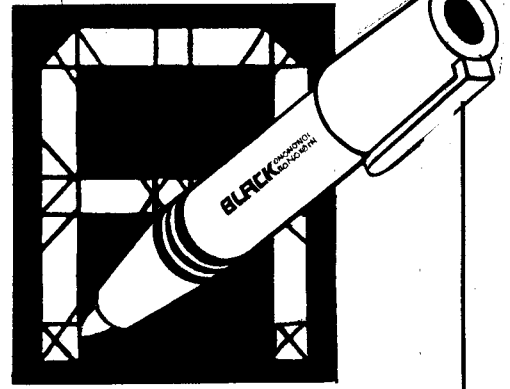
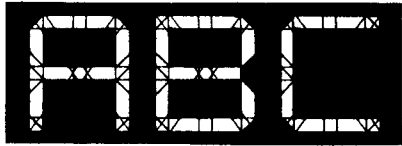
Apertura coperchio a 260° - visione completa dell'interno e nessuno sforzo sulle cerniere.



Borholder 3 - 10 mm i låg. Tomme/cm tabel.
 Drillhousing 3 - 10 mm in lid. Inch/cm table.
 Bohrenmagazin 3 - 10 mm im Deckel. Inch/cm
 Tabelle.
 Porte-forets de 3 à 10mm dans le couvercle.
 Table de conversion de pouce/cm.
 Fijadores de brocas de 3-10 mm en la tapa.
 Tabla para medir pulgadas/cms.
 Borrhållare 3 - 10mm i locket. Omvandlings-
 tabell tum/cm.
 3 - 10 mm:n terille paikat. Cm/tuumaa taulukko.
 Opslag voor boren 3-10 mm. Inch/cm.
 omrekentabel.
 Alloggiamenti per punte da trapano da
 3 a 10 mm e tabella di conversione pollici/cm
 sul coperchio.



Recæsser i skammellåg lukker småtingsrum.
 Compartments are locked in with lid closed.
 Profilrillen schliessen Fächer.
 Les compartiments à l'intérieur sont
 bloqués, dès verrouillage du couvercle.
 Guias en la tapa de la banqueta cerrando los
 receptáculos.
 Vid stängning av locket låses småfacken fast.
 Kannen alla olevat urat sulkevat kotelot.
 Afgesloten bakjes als deksel dicht is.
 Comparti portaminuterie a chiusura ermetica.



Lav din egen navnekode med en sort pen.
Make up your own name with a black pen.
 Namenkennzeichnung mit schwarzen Tuschstift.

Personnalisez votre code à l'aide d'un stylo à feutre noir.

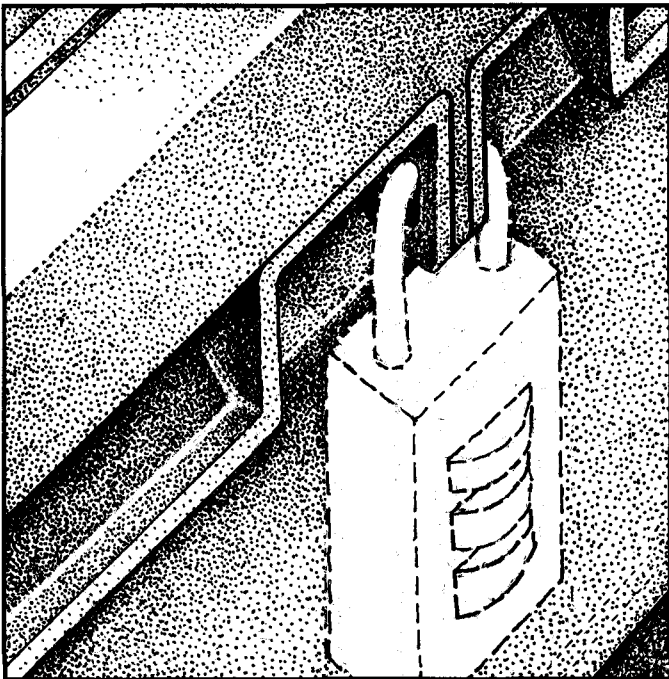
Componga las iniciales de su nombre con un rotulador negro.

Skriv Din egen namnkod med en svart penna.

Oma nimikoodi mustalla kynällä.

Personaliseer met zwarte stift.

Iniziali codificabili con penna nera.



Hængelåsbeslag på både skammel og kasse.

Both step as box prepared for lock.

Hängeschlossbeschlag an Koffer & Hocker.

La boîte et le banc sont préparés pour recevoir des cadenas.

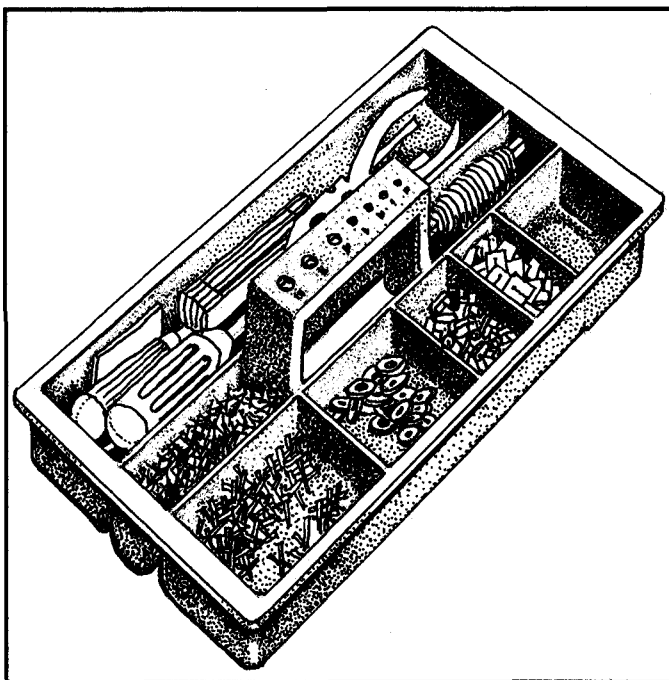
Tanto la banqueta como la caja estan preparadas para cerrarse con un candado.

Hänglåsbeslag på båda verktyglådan och fotpallen.

Pakki ja jakkara lukittavissa.

Mogelijkheid voor hangslot op gereedschapskist en opstap.

Sgabello e cassetta chiudibili con lucchetto.



Bakker = 1 stort + 7 små rum.

Trays = 1 big + 7 smaller compartments.

Einsätze = 1 grosses + 7 kleine Fächer.

Compartiments = 1 grand + 7 petits.

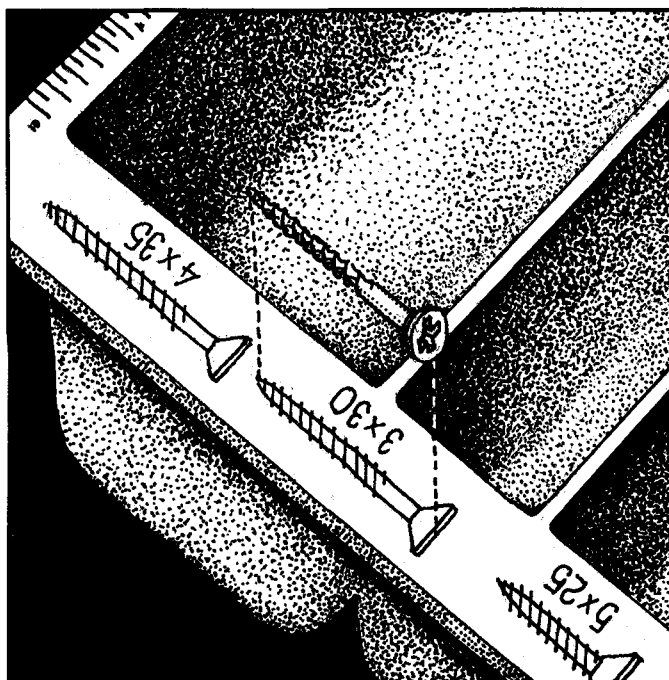
Bandejas = 1 receptáculo grande + 7 pequeños.

Insatser = 1 stor + 7 små fack.

Lokerikoissa 1 iso + 7 pienempää koteloa.

Inzetbak=vakverdeling in 1 grote en 7 kleine bakjes.

Vassoio = 1 scomparto grande e 7 alloggiamenti per minuterie.



Skruestørrelser på bakker.

Screwsizes on trays.

Schraubengrößen auf Einsatz.

Dimensions de vis imprimées sur le plateau à compartiment.

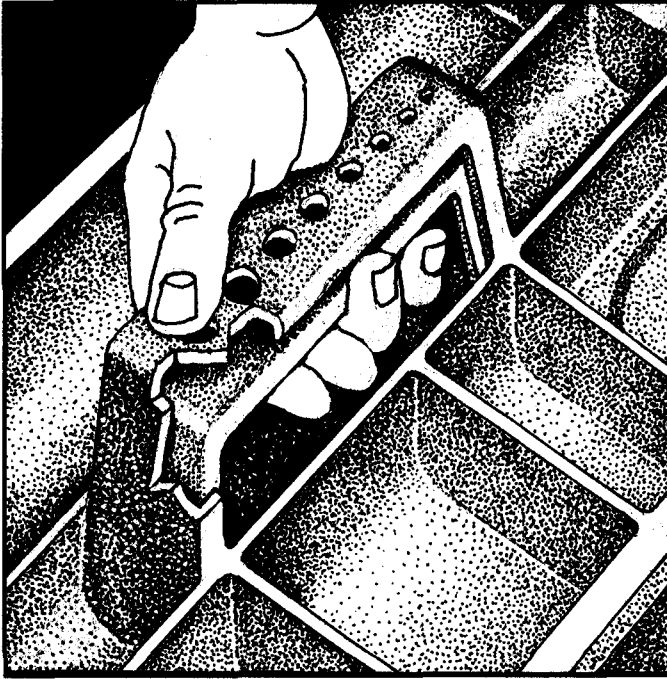
Verificador medidas tornillos en la bandeja.

Skruvmått tryckta på insatserna.

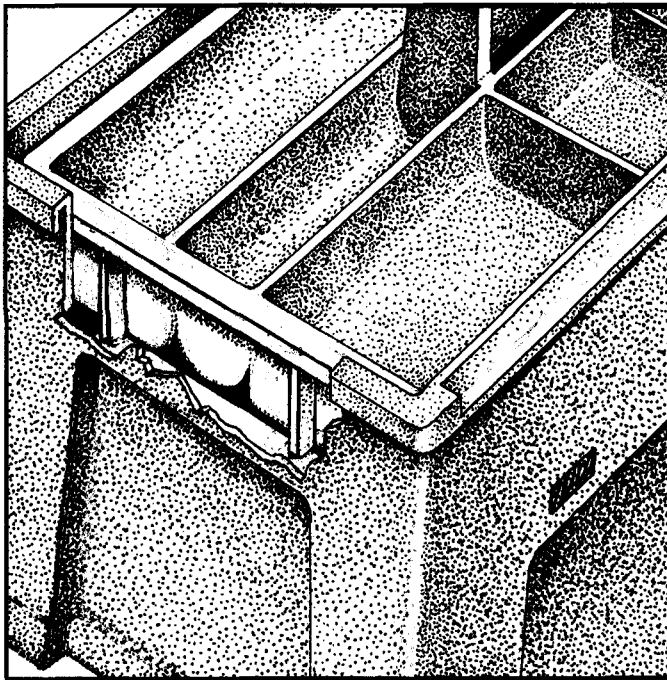
Ruuvikoot merkitty.

Schroefmaten op inzetbakken.

Dimensioni viti sui bordi dei vassoio.



2 bakker - 1 greb.
 2 trays - 1 handle.
 2 Einsätze - 1 Griff.
 2 plateaux - 1 poignée.
 2 Bandejas - 1 Asa.
 2 insatser - 1 handtag.
 2 lokerikkoja - 1 kädensija.
 2 inzetbakken - 1 handvat.
 2 vassoi impilabili -
 1 impugnatura.



"1 bakke" - positionsflanger.
 2 trays - looks like 1 tray.
 "1 Einsatz" - Positionsflanschen.
 2 plateaux superposés.
 "1 Bandeja" - aristas de posicionamiento.
 Den ena insatsen ligger över den andra.
 1 losse inzetbak, toch hoogste positie.
 Alette su vassoio superiore -
 posizione sempre rialzata.

MADSEN®

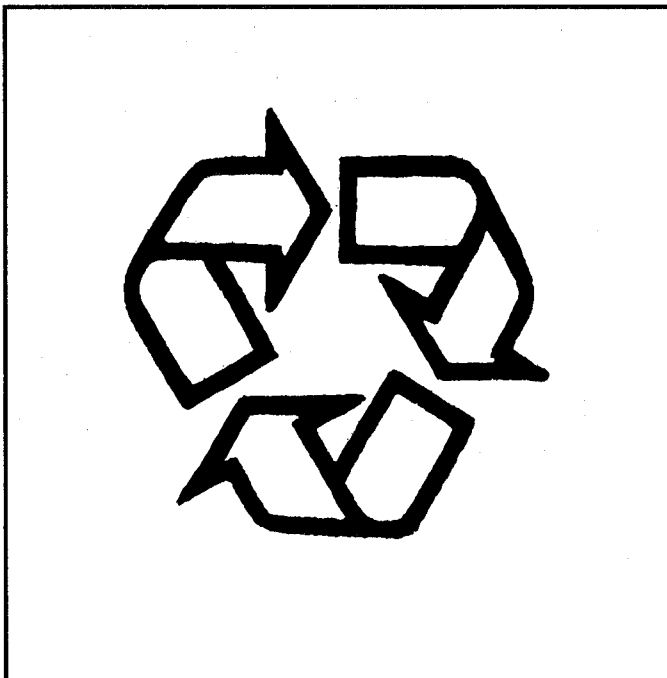


Dansk Produkt. Udviklet og designet i samarbejde med Jacob Jensen Design. Produceres i Danmark.
Danish Product. Developed and designed together with Jacob Jensen Design. Manufactured in Denmark.
 Dänisches Produkt. Entwickelt und Design in Zusammenarbeit mit Jacob Jensen Design. Hergestellt in Dänemark.

Produit danois. Développé et conçu en collaboration avec Jacob Jensen Design. Fabriqué au Danemark.
 Producto Danés. Diseñado y desarrollado conjuntamente con Jacob Jensen Design. Fabricado en Dinamarca.

Dansk produkt. Utvecklad och designad i samarbete med Jacob Jensen Design. Tillverkad i Danmark.
 Tanskl. toute. Kehitelly ja suuniteltu yhteistyössä Jacob Jensen Design Kanssa. Valmistusma on Tanska.

Deens produkt. Ontwikkeling en ontwerp met Jacob Jensen Design. Geproduceerd in Denemarken.
 Prodotto danese. Disegnato da Jacob Jensen. Fabbricato in Danimarca.



Grønt produkt. "DFR" designet for recirkulering. Alle dele mærket med materialekode. Ingen metaldele.

Green Product. "DFR" designed for recycling. All parts marked with material code. No metal parts.

Grünes Produkt. "DFR" Design zur Rezirkulation. Alle Teile mit Materialkode gekennzeichnet. Keine Metallteile.

Produit vert. Conçu selon DFR pour recyclage. Toutes les parties sont dotées d'un code matière. Aucune partie métallique.

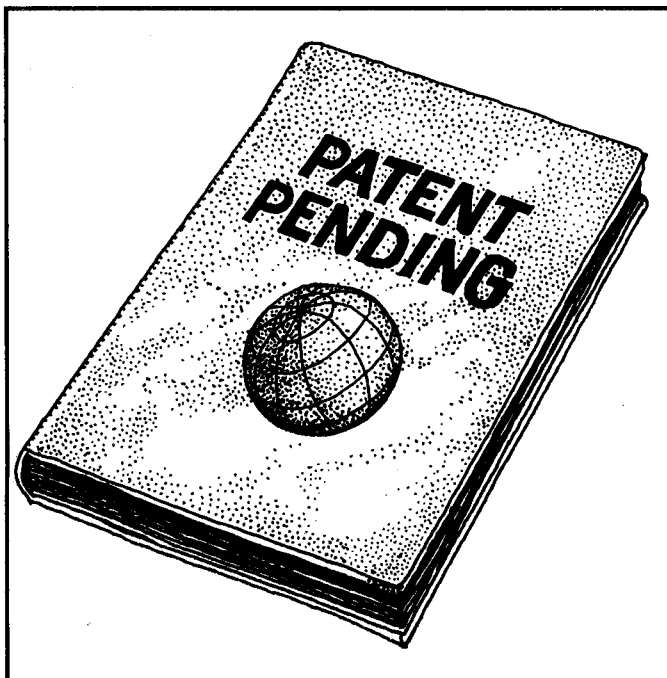
Producto ecologico. "DFR" diseñado para ser reciclado. Todas las piezas estan marcadas con su numero de referencia. No incluye partes metálicas.

Grön produkt. DFR designad för återvinning. Alla delar är märkta med materialkod. Inga metalldelar.

Vihrea tuote. DFR materiaali kierratyskelpoinen. Kaikissa osissa materiaalimerklinta. Ei metalliosia.

Groen produkt. DFR=ontworpen voor recycling. Alle onderdelen zijn voorzien van materiaalaanduiding. Geen metalendelen.

Prodotto ecologico, totalmente riciclabile. Tutte le parti sono marcate con il numero di codice del materiale. Nessun componente metallico.



Håndværkere og gør det selv folk har deltaget i og påvirket udviklingsprocessen. Patentanmeldt.

Craftsmen and do it yourself people have participated in the development process. Patent pending.

Handwerker und do it yourself Leute haben die Entwicklung dieses Produktes beeinflusst und daran Teil genommen. Patentangemeldet.

Des artisans et des bricoleurs ont participés au développement de ce produit. Patente en cours.

Artesanos y aficionados al bricolaje han participado y alentado el proceso de desarrollo de este producto. Patente pendiente.

Hantverkare och gör-det-självt folk har deltagit i och påverkat utvecklingsprocessen. Patent anmäld.

Ammattilaiset ja tee itse ihmiset ovat olleet mukana tuotesuunnittelussa. Patentoitu tuote.

Zowel vakmensen als hobbyisten hebben meegewerkt aan de ontwikkeling. Patent is aangemeld.

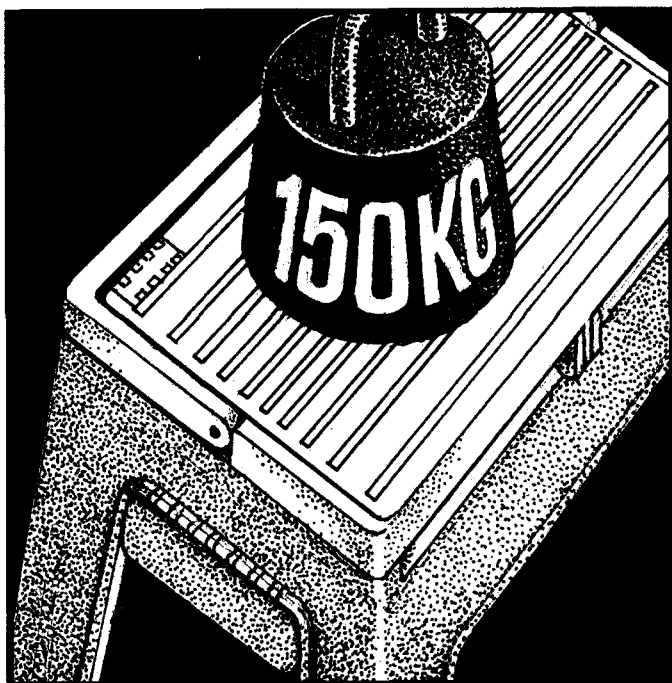
Progettato su indicazione di utilizzatori professionali. Brevetto richiesto.



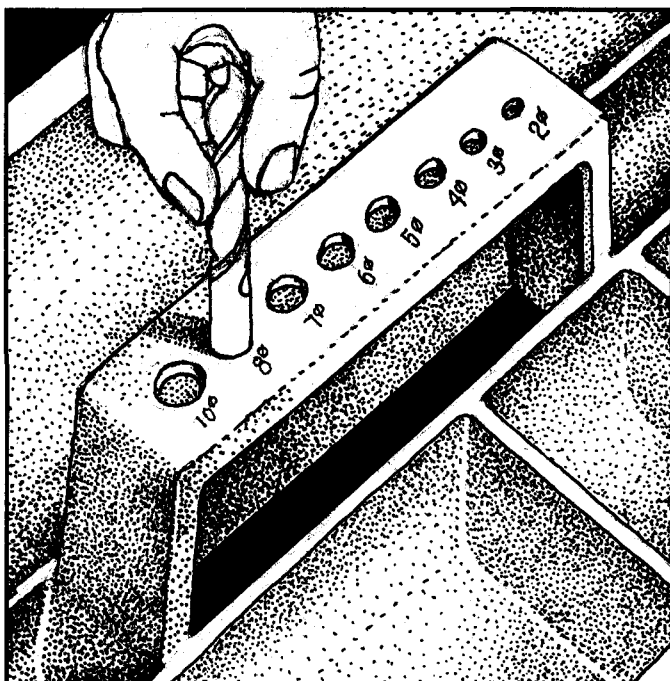
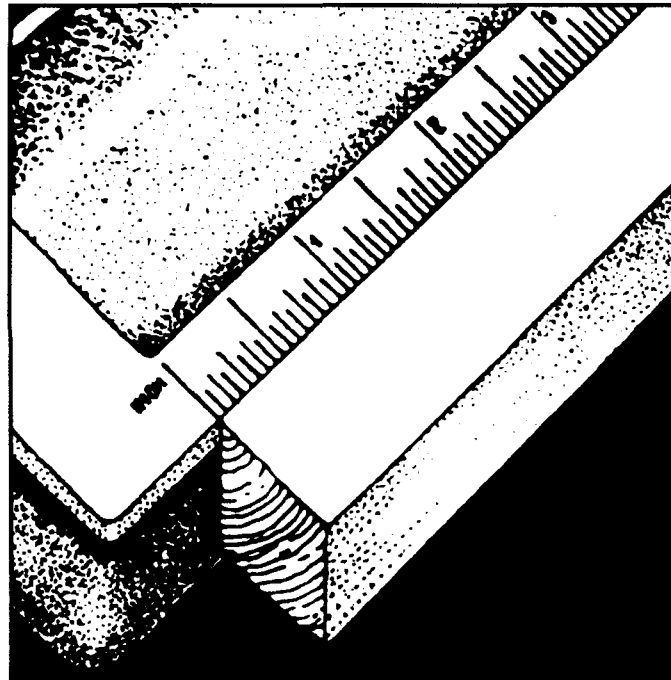
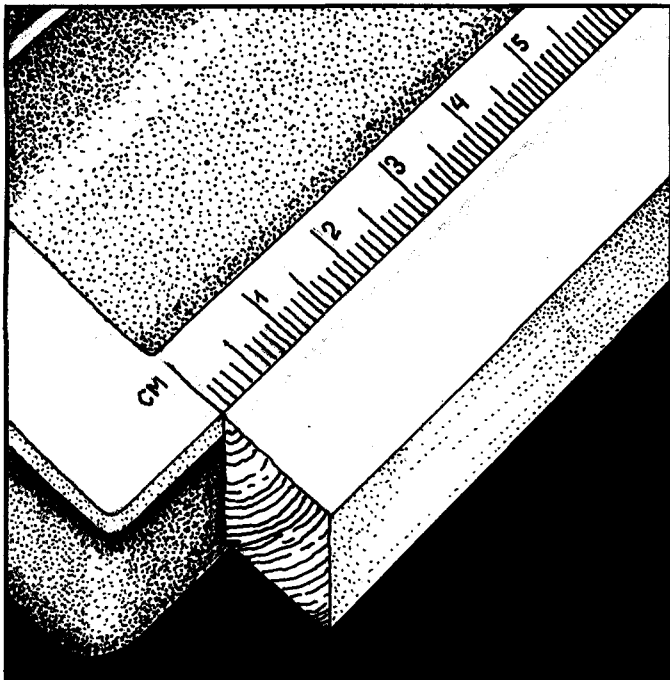
Hop ikke på skamlen.
Do not jump on the stepbox.
 Nicht auf den Hocker springen.
Ne pas sauter sur le banc.
 No saltar encima de la banqueta.
Hoppa ej på fotpallen.
 Jakkaran päällä ei saa hyppiä.
Niet op opstap springen.
 Non saltare sullo sgabello.



Stå ikke på værktøjskassen.
Do not stand on toolbox.
 Nicht auf den Werkzeugkoffer stehen.
Ne pas monter sur la boîte à outil.
 No subir encima de la caja de herramientas.
Stå ej på verktygslådan.
 Älä seiso pakkiosan päällä.
Niet op gereedschapskist staan.
 Non stare in piedi sulla cassetta.

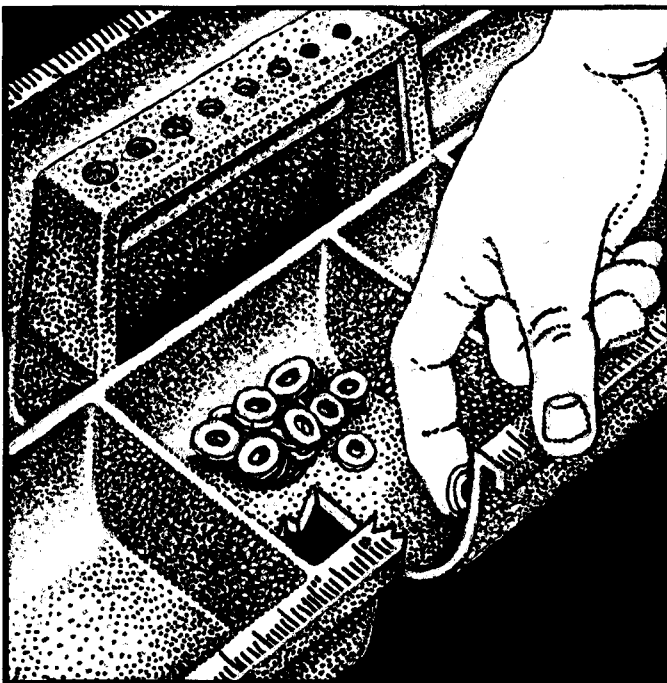


Max 150 Kg.
Max 150 Kg.
 Max 150 Kg.
Max 150 Kg.
 Max 150 Kg.
Max 150 Kg.
 Max 150 Kg.
Max 150 kg.
 Portata max 150 kg.



Cm og tomme mål på begge bakker.
Cm and inch measuring on both trays.
 Cm und inch Masse an beiden
 Einsätzen.
*Measures en mm et en pouces sur les
 2 plateaux.*
 Medidor en Cms. y Pulgadas en
 ambas bandejas.
Cm och tummått på båda insatserna.
 Cm ja tuumamitat molemmissa lokeri-
 koissa.
Cm en inch maten op beide inzetbakken.
 Misurazioni in cm e pollici possibili su
 entrambi i vassoio.

Bormåling: Øverste bakke i mm, nederste i
 tommer.
Drill sizes: Upper tray in mm, lower in inches.
 Bohrermessen: Oberer Einsatz in mm, unterer
 Einsatz in inches.
*Diamètres de forets: en mm sur le plateau
 supérieur et en pouce sur le plateau inférieur.*
 Calibrador de brocas: Bandeja superior en
 mm., inferior en pulgadas.
*Borrdiametrar: Övre insatsen i mm. Nedre
 insatsen i tum.*
 Poranterien koot merkitty: Ylemmässä lokerikossa
 mm:nä alemmassa lokerikossa tuumina.
*Boormaten: bovenste inzetbak in mm, onderste in
 inches.*
 Misure punte: vassoio superiore in mm, quello
 inferiore in pollici.



Runde hjørner - let at tage skiver etc.
Rounded edges - easy to pick up washers etc.

Abgerundete Einsatzfächer erleichtern Entnehmen von Kleinteilen.

Angles arrondis - Facile à se servir en rondelles etc...

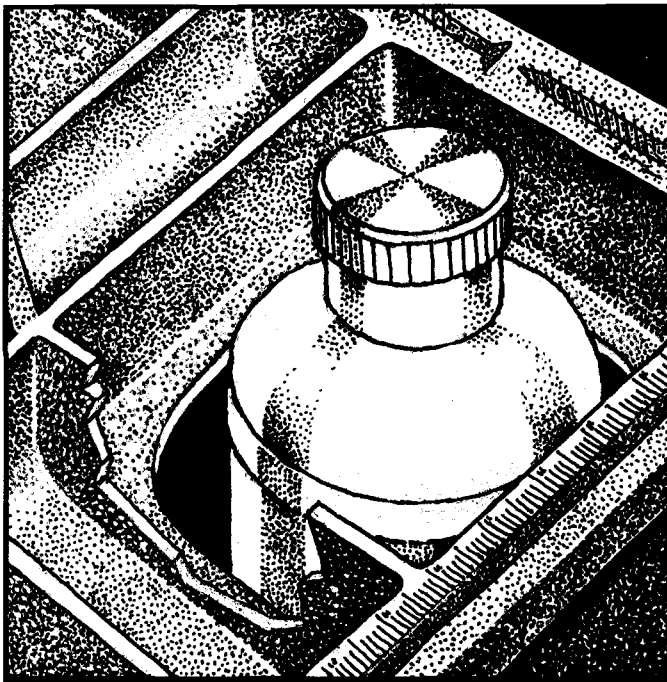
Bordes curvados - fácil extracción de arandelas etc.

Rundade hörn - Lätt att plocka upp smådelar

Pyöristetyt kulmat - myös pienet esineet helposti otettävissä.

Ronde hoeken - gemakkelijk uitnemen kleine delen.

Estremità arrotondate per facilitare il prelevamento di minuteria.



Udskæringsbrik = flaske kan stå op.

Cut-out = upright bottle storage.

Ausschneidefach = aufrecht stehende Flasche.

Réservation = stockage à la verticale de bouteille.

Tabique abierto = Almacenamiento vertical de una botella.

Utskärning = flaskor kan stå upprätt.

Leikkaamalla reika = pullon säilytys.

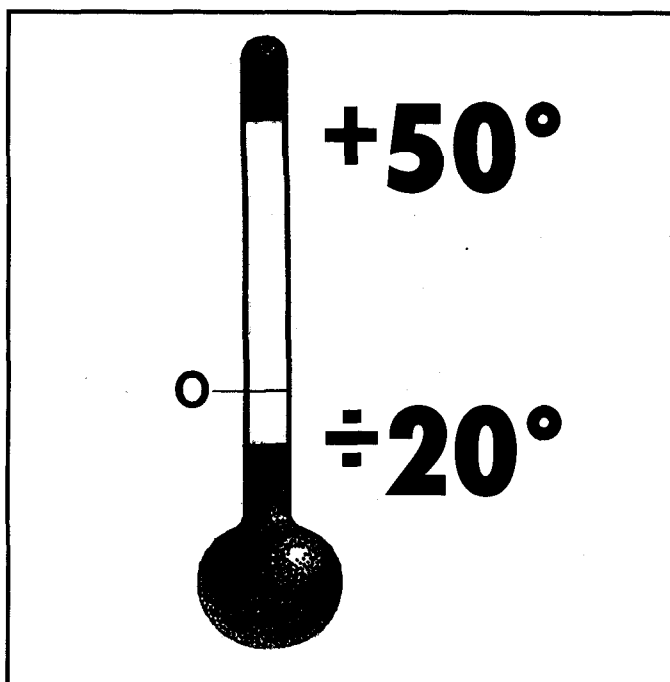
Uitsnijden = fles rechtopstaand opslaan.

Alloggiamento per contenitori di fluidi in posizione eretta.

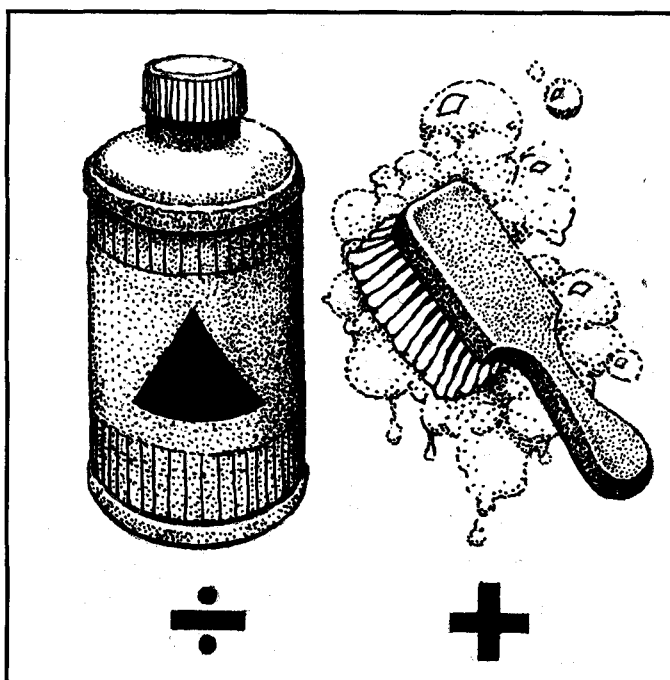
MADSEN®

Alle værktøjer vist er excl.
 Vi forbeholder os retten til ændringer uden forudgående varsel.
Illustrated tools not included.
We reserve the right to alterations without prior notice.
 Alle abgebildete Werkzeuge sind nicht inbegriffen.
 Änderungen vorbehalten.
Les outils illustrés ne sont pas inclus.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications sans notice préalable.
 Todas las herramientas que se muestran están excluidas. Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso.
Verktygen på bilden är ej inkluderade.
Vi förbehåller oss rätten till ändringar utan föregående varsel.
 Työkalut eivät kuulu toimitukseen.
 Varaamme oikeuden muutoksiin.
Afgebeeld gereedschap niet meegeleverd.
Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaand bericht.
 Attrezzi illustrati non inclusi.
 Ci riserviamo il diritto di variazioni senza avvisare a priori.

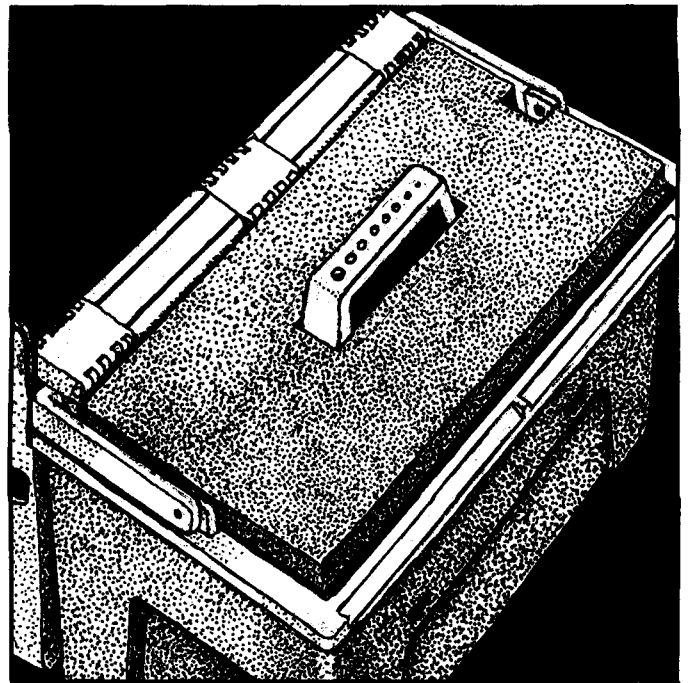
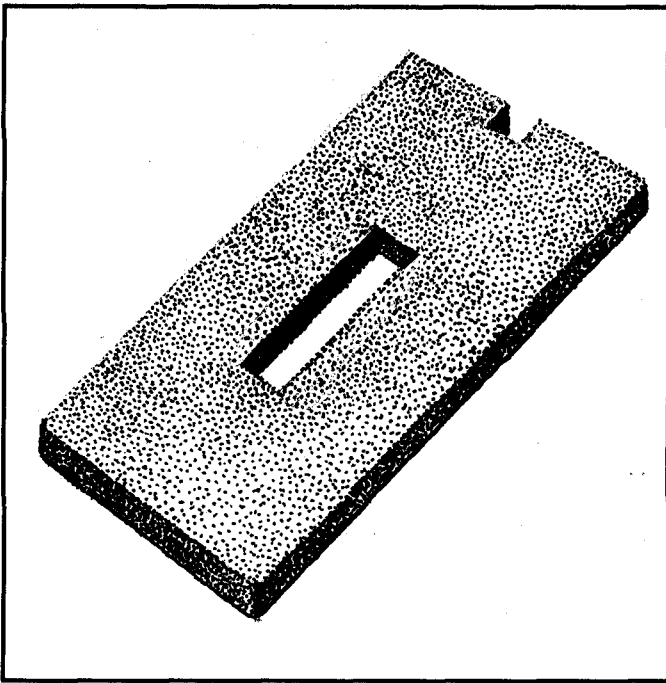
Reduceret program i nogle lande.
Reduced range in some countries.
 Begrenztes Programm in einigen Ländern.
Gamme limitée dans certains pays.
 Gama limitada en algunos países.
Begränsat program i vissa länder.
 Valikoima saattaa vaihdella maittain.
Beperkter programma in sommige landen.
 Gamma ridotta in alcuni paesi.



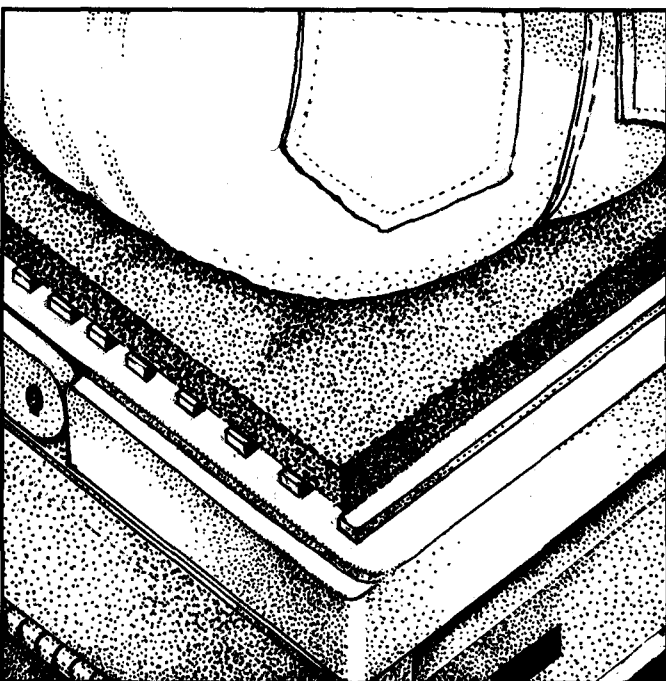
Brug og opbevaring fra -20° C til +50° C.
Use and store from -20° C to +50° C.
 Anwendung und Aufbewahrung von -20° C bis +50° C.
Température de stockage et d'utilisation: de -20° C - +50° C.
 Temperaturas extremas de uso y almacenamiento -20° C - +50° C.
Förvarings- och brukstemperatur: -20° C - +50° C.
 Suositeltava lämpötila -20° C - +50° C.
Gebruik en opslag van -20° C tot +50° C.
 Usare e riporre da -20° C - +50° C.



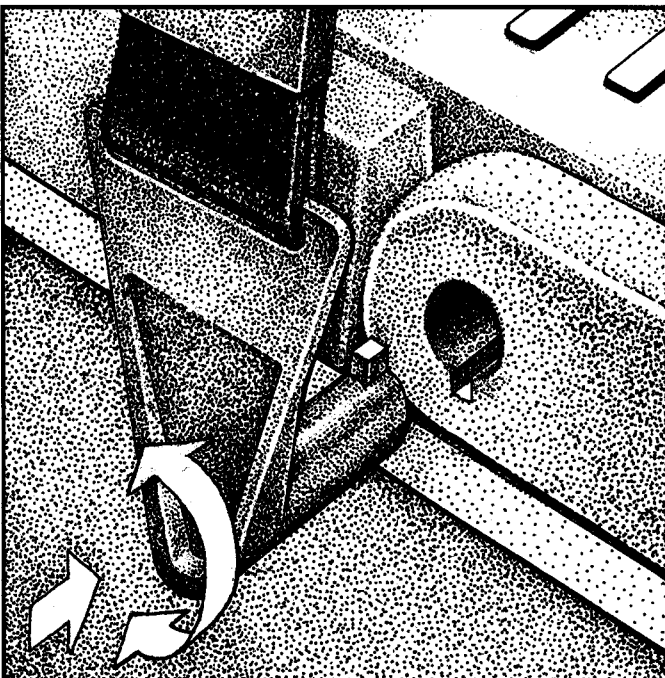
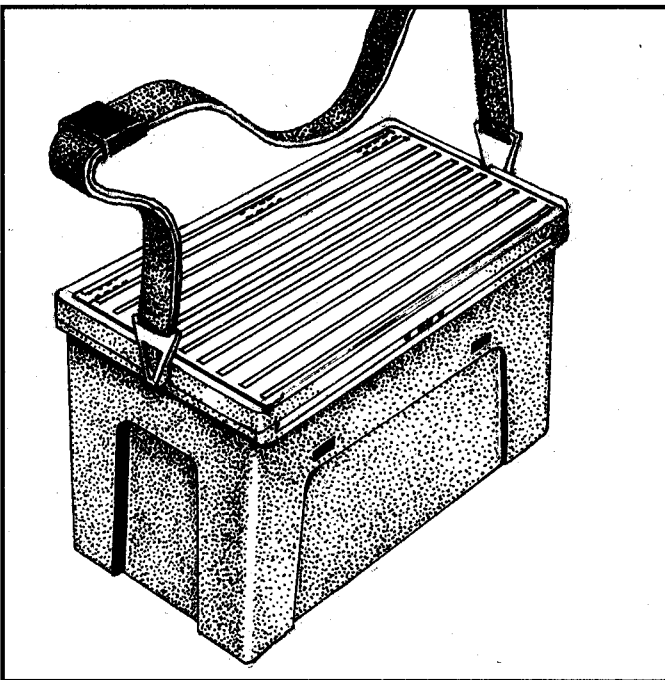
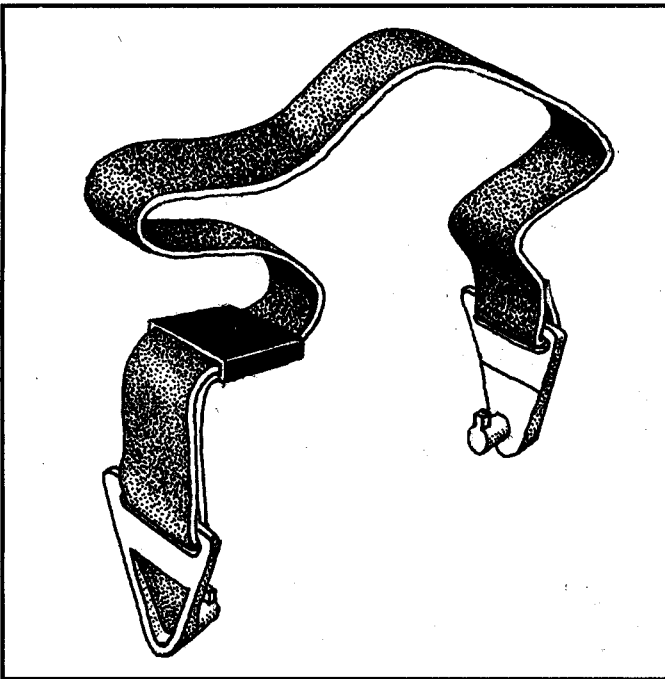
Evt. rengøring med sæbe.
If cleaning use soap.
 Evt. Reinigung mit Seife.
Utiliser du savon pour le nettoyage.
 Para su limpieza, utilice sólo jabón.
Använd såpa vid event. rengöringsbehov.
 Käytä puhdistukseen saippuaa.
Met zeep reinigen.
 Per la pulizia usare sapone.



Knæpude - placeres over bakkerne.
Knee-pad - housed on the trays.
 Knieunterlage auf Einsätze legen.
Protège-genoux - A placer sur les plateaux.
 Rodillera - se situa encima de las bandejas.
Knäskydd - placeras på insatserna.
 Polvisuoja - säilytetään irroitettavien.
 Lokerikkojen päällä.
Kniemat past op inzetbak.
 Cuscinetto salvaginochia - da alloggiare nel vassoio.



Beskytter din krop - varm og blød.
Protects you - warm and soft.
 Körperschutz - weich und warm.
Vous protège - Chaud et confortable.
 Le resguarda - cálida y esponjosa.
Skyddar Din kropp - varn och mjuk.
 Suojaa - on lämmin ja pehmeä.
Warme, zachte bescherming.
 Materiale protettivo e termoisolante.



Skulderstrop - fixeres direkte til hoveddel.
Shoulderstrap - connected direct to the main body.

Schulterriemen - direkt am Hauptteil anbringen.

La sangle se fixe directement au boitier.

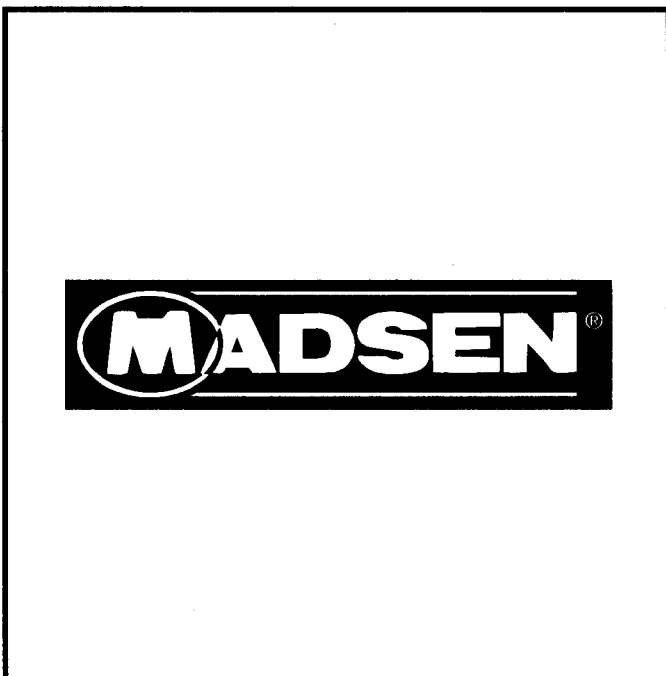
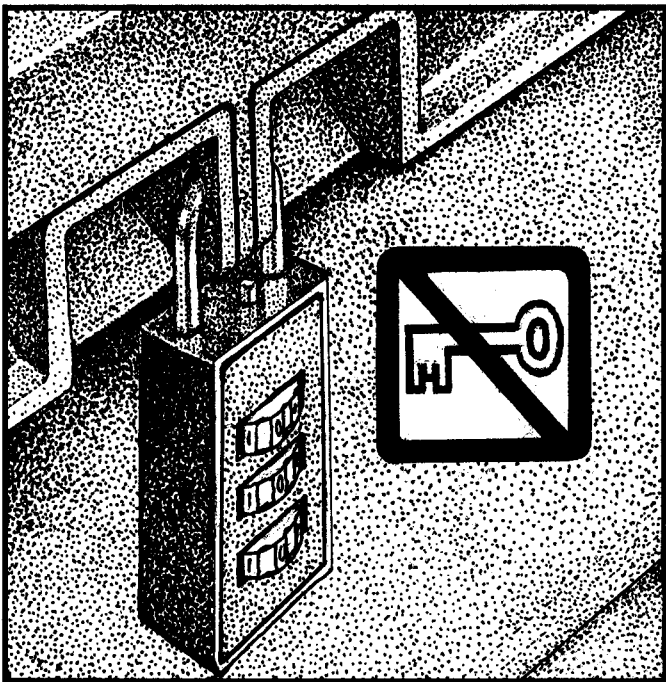
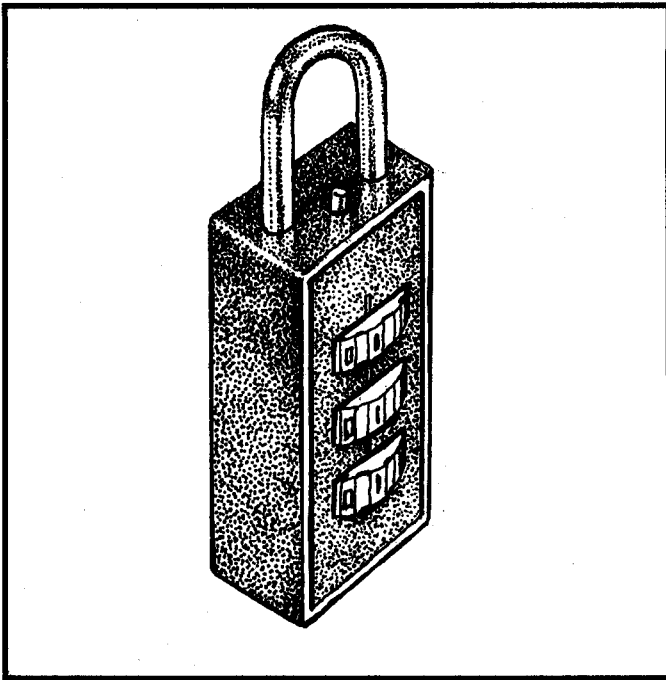
Bandorela - unida directamente a la caja.

Bärrem - fästes direkt på huvudenheten.

Olkahihna - tukeva kiinnitys.

Draagriem - direkt aan kist.

Cinghia a tracolla - da agganciare direttamente alla cassetta o allo sgabello.



Nøgleløs kodelås. Passer på både skammel og kasse.
Combination lock. For both step as box.
Kodeschloss für Koffer und Hocker.
Cadenas codé, sans clé. S'adapte sur la boîte et sur le banc.
Candado codificado. Tanto para la banqueta como para la caja.
Nyckellöst kodlås. Passar både lådan och pallen.
Avaimeton koodilukko. Lukitsee molemmat osat.
Codeslot voor gereedschapskist en opstap.
Lucchetto a combinazione - per sgabello e cassetta.



Fælledvej 6
5400 Bogense
Denmark

tel.: +45 64 812299
fax.: +45 64 812249